

Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia2005 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie wypadków, w których nazwom i tekstom w języku polskim mogą towarzyszyć wersje w przekładzie na język obcy

Na podstawie art. 10 ust. 2 ustawy z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim (Dz. U. Nr 90, poz. 999, z późn. zm.1) zarządza się, co następuje:

§ 1. W rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 18 marca 2002 r. w sprawie wypadków, w których nazwom i tekstom w języku polskim mogą towarzyszyć wersje w przekładzie na język obcy (Dz. U. Nr 37, poz. 349) w § 2 wprowadza się następujące zmiany:

ust. 1 pkt 1 otrzymuje brzmienie:

"1) w miejscowościach, w których występują zwarte środowiska mniejszości narodowych i etnicznych oraz społeczności posługującej się językiem regionalnym,";

ust. 1 pkt 5 kończy się przecinkiem i dodaje się pkt 6 w brzmieniu:

"6) w polskich placówkach zagranicznych w rozumieniu ustawy o służbie zagranicznej";

ust. 4 otrzymuje brzmienie:

"4. Językiem obcym, o którym mowa w ust. 1, powinien być w szczególności język mniejszości narodowych i etnicznych oraz społeczności posługującej się językiem regionalnym, zamieszkujących dany obszar terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, a na obszarze położonym w sąsiedztwie granicy państwowej - język urzędowy sąsiadującego państwa."

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji

1) Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2000 r. Nr 29, poz. 358, z 2002 r. Nr 144, poz. 1204, z 2003 r. Nr 73, poz. 661 oraz z 2004 r. Nr 92, poz. 878.

Uzasadnienie

Zgodnie z obowiązującym rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 18 marca 2002 r. w sprawie wypadków, w których nazwom i tekstom w języku polskim mogą towarzyszyć wersje w przekładzie na język obcy (Dz. U. Nr 37, poz. 349), nazwom i tekstom w języku polskim znajdującym się w strefach nadgranicznych, miejscowościach, w których występują zwarte środowiska mniejszości narodowych i etnicznych, w miastach, w których znajdują się przedstawicielstwa państw obcych, siedziby organizacji międzynarodowych bądź firm zagranicznych, w miejscowościach wypoczynkowych i uzdrowiskowych oraz cechujących się uznanymi walorami rekreacyjnymi lub wypoczynkowymi, a także przy międzynarodowych drogach tranzytowych, mogą towarzyszyć wersje w przekładzie na język obcy.

Jednakże, w związku z obowiązującym zwyczajem międzynarodowym polegającym na umieszczaniu na terenie placówek zagranicznych - obok nazw i tekstów w języku urzędowym państwa, do którego dana placówka należy - odpowiednich wersji w przekładzie na język obcy, konieczna wydaje się nowelizacja przedmiotowego rozporządzenia w tym

zakresie.

Ponadto proponuje się zmianę brzmienia § 2 ust. 1 pkt 1 i ust. 4 poprzez zastąpienie występującego w ww. przepisach zwrotu: "mniejszości narodowych lub grup etnicznych" zwrotem: "mniejszości narodowych i etnicznych oraz społeczności posługującej się językiem regionalnym". Proponowana zmiana wynika z konieczności dostosowania, występującej w nowelizowanym rozporządzeniu terminologii, do terminologii występującej w ustawie z dnia 6 stycznia 2005 r. o mniejszościach narodowych i etnicznych oraz o języku regionalnym (Dz. U. Nr 17, poz. 141, z późn. zm.).

Ocena Skutków Regulacji

1. Projekt rozporządzenia, z uwagi na zakres, nie był przedmiotem konsultacji społecznych.
2. Projekt nie będzie miał wpływu na rynek pracy, konkurencyjność wewnętrzną i zewnętrzną gospodarki, a także sytuację i rozwój regionalny.
3. Wejście w życie rozporządzenia nie spowoduje dodatkowych wydatków dla budżetu.
4. Projekt rozporządzenia nie jest objęty zakresem prawa Unii Europejskiej.